

ISTRUZIONI PER L'USO



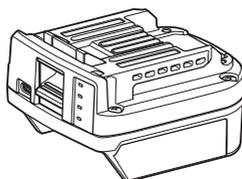
Makita Tool Management

ADP12

INTRODUZIONE

Makita Tool Management

- “Makita Tool Management” è un'app dedicata al Connettore di comunicazione: ADP12.
- Nel presente manuale, “Connettore di comunicazione: ADP12” viene riportato con il termine “connettore”.
- Nel presente manuale, “Makita Tool Management” viene riportato con il termine “app”.
- Il presente manuale è basato sull'app per iOS e sull'app per il sistema operativo Windows.
- La schermata dell'app è in corso di sviluppo. La schermata dell'app potrebbe variare rispetto al prodotto effettivo.
- È possibile utilizzare questa app scaricando l'app su smartphone o tablet iOS, smartphone o tablet Android e PC Windows.
Per informazioni su come scaricarla, fare riferimento al manuale in dotazione con l'ADP12.



Connettore di comunicazione: ADP12 (riportato con il termine “connettore” nel presente manuale)

Utensili non compatibili

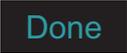
Gli utensili descritti di seguito non sono compatibili con questo connettore.

- Tosaerba a batteria
 - LM001G / LM002G
 - GML01
- Ventilatore a batteria
 - CF001G
- Motosega a batteria
 - UC021G / UC022G / UC023G / UC024G / UC025G / UC026G / UC027G
- Scarificatore a batteria
 - UV001G
 - GVU01

Differenze nella visualizzazione dei pulsanti a seconda del sistema operativo utilizzato

(Solo per smartphone o tablet)

Le figure dei pulsanti possono variare a seconda degli smartphone o dei tablet utilizzati.

Pulsante	iOS	Android
Indietro		
Finito		
Annulla		
Modifica		

FUNZIONALITÀ DEL CONNETTORE

NOTA: alcune funzioni non sono disponibili, a seconda dell'utensile o dell'app.

Per i dettagli su come impostare ciascuna funzione, fare riferimento ai capitoli menzionati di seguito.

Impostazione antifurto

È possibile impostare il codice PIN per ciascun utensile e ciascuna cartuccia della batteria.

Il codice PIN predefinito di tutti gli utensili e di tutte le cartucce delle batterie è "0000".

Se si imposta un codice PIN diverso da "0000", è possibile personalizzare le soluzioni antifurto seguenti.

Corrispondenza prodotto/batteria

È possibile far funzionare solo la combinazione di un utensile e di una cartuccia della batteria che abbiano gli stessi PIN.

Qualora si utilizzino un utensile e una cartuccia della batteria con PIN diversi, l'utensile non funziona, e tutti gli indicatori luminosi della cartuccia della batteria lampeggiano.

Impostazione del timer della batteria

È possibile impostare sulle cartucce delle batterie un tempo o una data di scadenza, in base a un programma di costruzione. Le cartucce delle batterie non sono utilizzabili dopo che il timer è scaduto.

Registrazione del nome del proprietario

(Solo per i PC)

È possibile registrare il nome del proprietario dell'utensile e della cartuccia della batteria.

Poiché è richiesto il codice PIN corretto per registrare e riscrivere il nome del proprietario per l'utensile e la cartuccia della batteria, è possibile identificare il proprietario autorizzato, qualora vengano rubati.

Funzione di controllo dell'utensile

È possibile controllare la cronologia di funzionamento dell'utensile. La conferma di questi dati può venire utilizzata per i lavori futuri.

Tester per batteria

È possibile verificare la cronologia di utilizzo e i risultati della diagnosi della cartuccia della batteria.

Registrazione su blocco note

È possibile creare una nota relativamente alla gestione del prodotto, alla cronologia di manutenzione, e così via.

Modalità autonoma

Si tratta di un modo utile per registrare la stessa impostazione su più utensili o più cartucce delle batterie.

Nella modalità autonoma, registrando anticipatamente le impostazioni nel connettore, è possibile registrare le impostazioni nell'utensile o nella batteria semplicemente installando l'utensile o la batteria sul connettore.

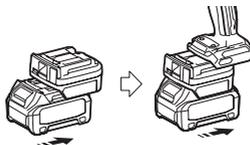
NOTA: come impostazione predefinita di fabbrica, è selezionata la "Modalità di comunicazione (Comm)".

NOTA: nella "Modalità di comunicazione (Comm)", è possibile registrare le impostazioni del prodotto o della batteria facendoli comunicare con l'app uno alla volta.

COME INIZIARE

Come avviare l'app per gli smartphone o i tablet

1. Prima di avviare l'app, installare la cartuccia della batteria e l'utensile sul connettore.



AVVISO: se l'utensile dispone di un interruttore di accensione principale, attivarlo. In caso contrario, non è possibile modificare le impostazioni o controllare lo stato dell'utensile con il connettore.

2. Avviare l'app.
3. Confermare l'esercitazione e i "Terms of use (Termini di utilizzo)".

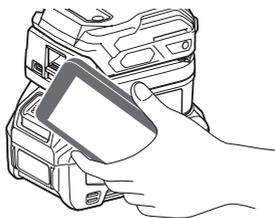
L'esercitazione e i termini di utilizzo vengono mostrati solo quando si avvia l'app per la prima volta.

NOTA: è possibile accedere alle esercitazioni e ai termini di utilizzo in qualsiasi momento dal "Menu".

Impostazione di connessione

1. Al primo utilizzo, viene visualizzata automaticamente la schermata "How to connect" dopo aver confermato i termini di utilizzo.
2. Toccare "Search the connectable device".

Quando si esegue la connessione per la prima volta, avvicinare lo smartphone o il tablet utilizzato all'adattatore a una distanza compresa tra 10 e 30 cm circa.



3. Scegliere il connettore che si desidera connettere.



Quando la connessione è stata completata, viene visualizzato sulla schermata principale il messaggio "Connected". Dal secondo utilizzo in poi, o qualora si desideri riconnettere l'utensile per un motivo quale, ad esempio, un errore di connessione, è possibile riconnettersi da  (icona del collegamento) nell'angolo superiore destro dello schermo.

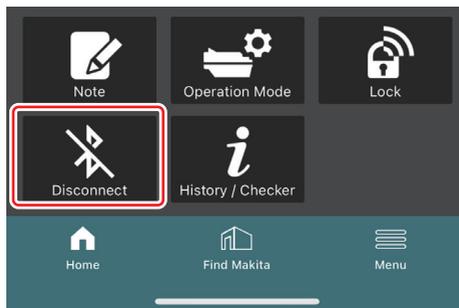
NOTA: qualora la connessione non abbia esito positivo, ad esempio qualora la connessione venga interrotta a metà, chiudere una volta l'app e reinstallare la cartuccia della batteria sul connettore. Dopodiché, riavviare l'app.

NOTA: i connettori per i quali sono state completate le impostazioni iniziali vengono connessi automaticamente dal successivo utilizzo in poi.

NOTA: non è possibile connettere il connettore allo smartphone o al tablet con una connessione Bluetooth mentre il connettore è collegato al PC con un collegamento USB. In questo caso, scollegare una volta il collegamento USB, quindi connettere il connettore utilizzando il Bluetooth.

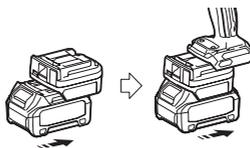
Disconnessione

Toccare l'icona "Disconnect" per disconnettere la connessione Bluetooth.



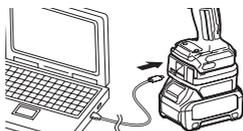
Avvio dell'app per i PC

1. Prima di avviare l'app, installare la cartuccia della batteria e l'utensile sul connettore.



AVVISO: se l'utensile dispone di un interruttore di accensione principale, attivarlo. In caso contrario, non è possibile modificare le impostazioni o controllare lo stato dell'utensile con il connettore.

2. Collegare il connettore e il PC con l'app installata utilizzando il cavo USB.



3. Avviare l'app.

NOTA: è possibile accedere alle esercitazioni e ai termini di utilizzo in qualsiasi momento dal "Menu".

Impostazioni di comunicazione

Fare clic su  (simbolo della freccia) nell'angolo superiore destro per visualizzare le voci seguenti:

— **COM port setting**

È possibile cambiare l'USB di destinazione (porta COM) per la comunicazione.

— **Disconnect the device**

Per terminare la connessione con il connettore correntemente connesso.

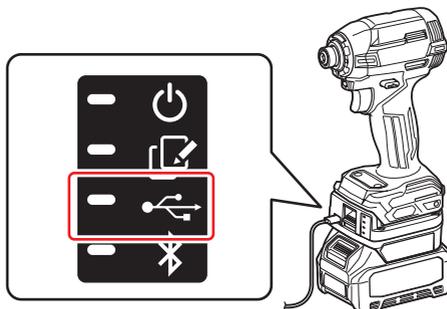
— **Reconnect the device**

Riconnettere il connettore connesso all'USB di destinazione (porta COM).

AVVISO: non scollegare il cavo USB mentre l'indicatore luminoso di connessione USB sta lampeggiando.

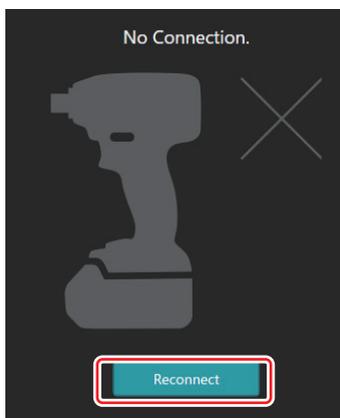
AVVISO: installare la cartuccia della batteria sul connettore quando si desidera connettere l'utensile.

Quando la connessione è stata completata, l'indicatore luminoso di comunicazione USB è acceso.



NOTA: non è possibile connettere il connettore al PC con un collegamento USB mentre il connettore è connesso allo smartphone o al tablet mediante una connessione Bluetooth. In questo caso, disconnettere una volta la connessione Bluetooth, quindi connettere il connettore utilizzando l'USB.

NOTA: per connettere l'utensile dal successivo utilizzo in poi, è possibile connetterlo da "Reconnect".



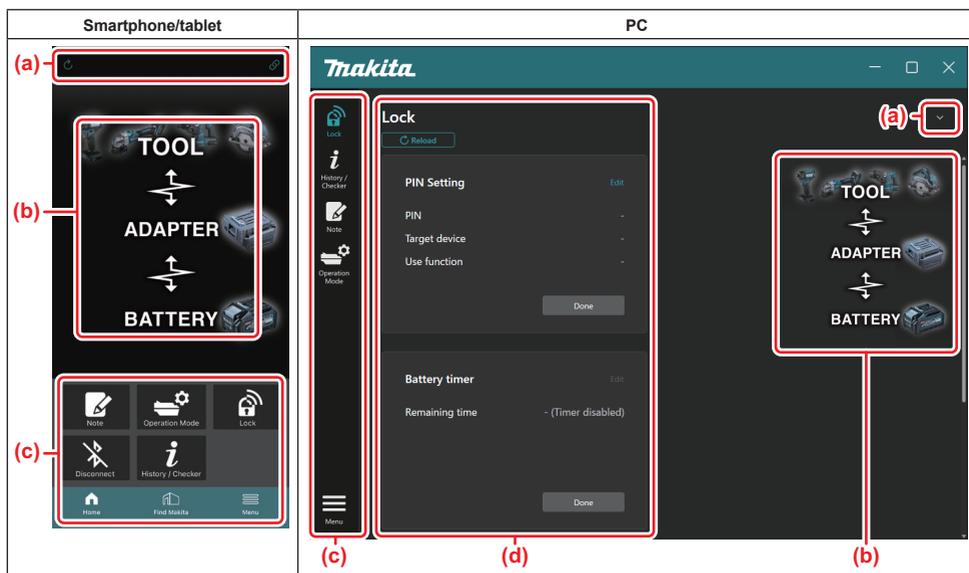
Disconnessione

Per scollegare il cavo USB, attenersi alla procedura seguente.

1. Fare clic su  (simbolo della freccia) visualizzato nell'angolo superiore destro dello schermo, quindi fare clic su "Disconnect the device".
2. Viene visualizzato un messaggio che indica che il collegamento è stato terminato. Fare clic su "OK".
3. Accertarsi che l'indicatore luminoso di comunicazione USB sia spento, quindi scollegare il cavo USB.

PANORAMICA

Panoramica della pagina principale



a) **Impostazioni di comunicazione**

b) **Stato della connessione**

Il dispositivo connesso viene visualizzato in bianco. Il dispositivo che non è connesso viene visualizzato in grigio.

c) **Icone delle funzioni**

d) *(Solo per i PC)*

Dettagli delle funzioni

NOTA: l'utensile non funziona mentre è montato il connettore.

Descrizione delle icone



(Solo per smartphone o tablet)
Toccare per aggiornare allo stato più recente.



(Solo per smartphone o tablet)
Toccare per selezionare un dispositivo di connessione.



Lock
Per accedere all'impostazione del codice PIN e all'impostazione del timer della batteria.



History / Checker
Per accedere alla funzione di controllo dell'utensile e al tester per batteria.



Note
Per accedere alla registrazione su blocco note.



Operation mode
Per accedere alla configurazione di scrittura nella modalità autonoma.



(Solo per smartphone o tablet)
Disconnect
Per disconnettere la comunicazione con il connettore.



(Solo per smartphone o tablet)
Home
Per visualizzare la pagina principale.



(Solo per smartphone o tablet)
Find Makita
Per accedere al sito di elenco delle aziende affiliate a Makita.



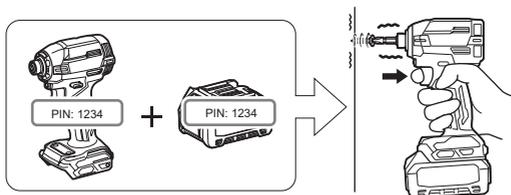
Menu
Per visualizzare altre opzioni relative a questa app.

REGISTRAZIONE DELLA CORRISPONDENZA PRODOTTO/BATTERIA E DEL NOME DEL PROPRIETARIO ^{*1}

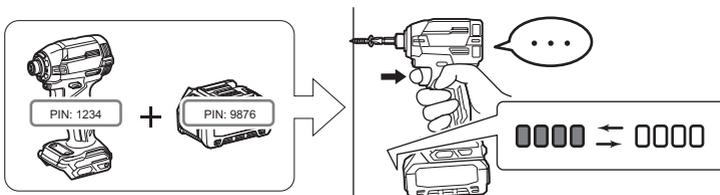
***1: la funzione di REGISTRAZIONE DEL NOME DEL PROPRIETARIO è solo per PC.**

Impostando un codice PIN diverso da "0000" per ciascun utensile e ciascuna cartuccia della batteria, è possibile rendere disponibile la funzione di corrispondenza tra prodotto e batteria.

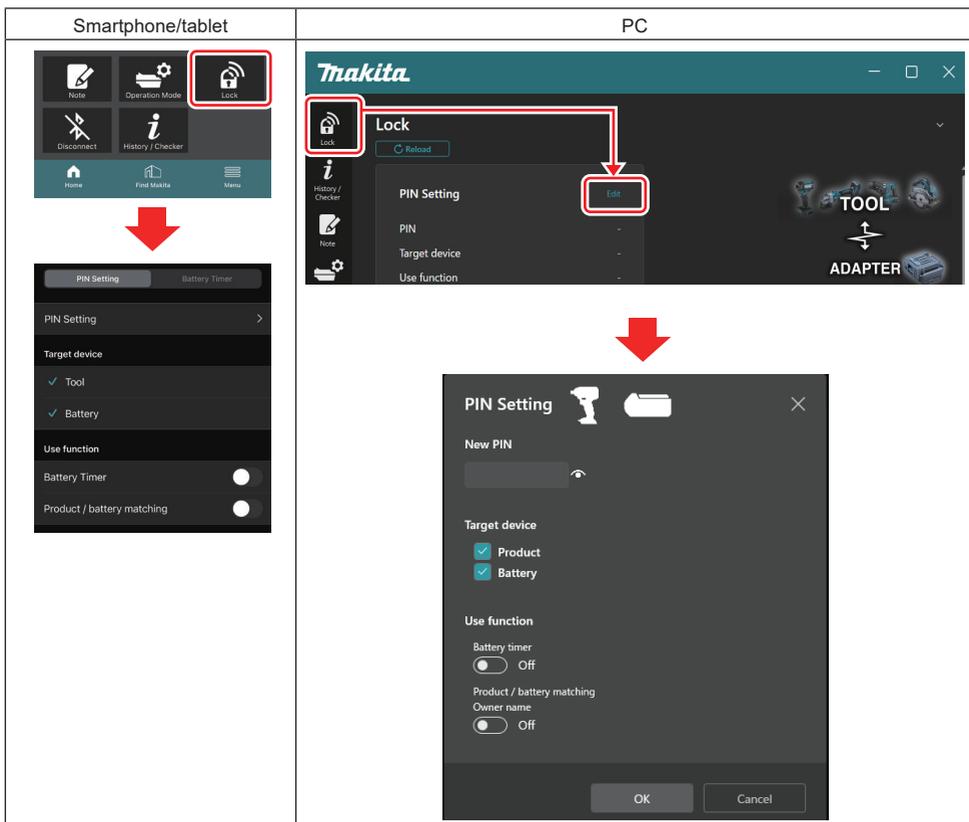
Quando è attivata la funzione di corrispondenza tra prodotto e batteria, è possibile far funzionare assieme solo un utensile e una cartuccia della batteria che abbiano gli stessi PIN.



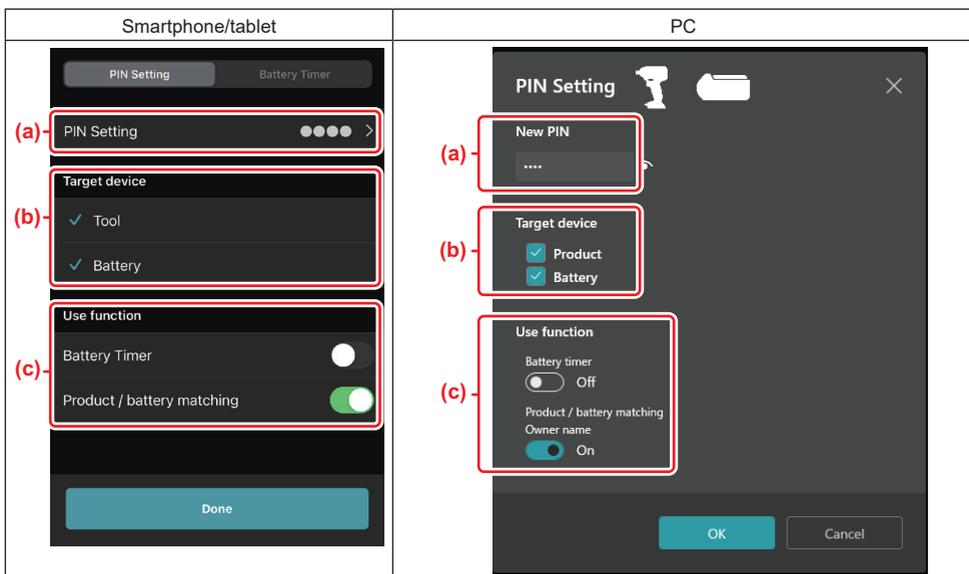
Qualora si utilizzino un utensile e una cartuccia della batteria con PIN diversi, l'utensile non funziona, e tutti gli indicatori luminosi della cartuccia della batteria lampeggiano.



1. Visualizzare la schermata di impostazione del PIN attenendosi alla procedura indicata di seguito.



2. Compilare i dettagli della propria configurazione per attivare la funzione di corrispondenza tra prodotto e batteria.



a) Immettere il nuovo codice PIN.

- Per gli smartphone o i tablet, a questo punto potrebbe venire richiesto di immettere il PIN corrente.

AVVISO: impostare il codice PIN sia per l'utensile che per la batteria su un numero diverso da "0000". In caso contrario, la funzione di corrispondenza tra prodotto e batteria non può essere disponibile.

NOTA: il codice PIN predefinito di tutti gli utensili e di tutte le cartucce delle batterie è "0000".

b) Applicare un segno di spunta accanto al dispositivo per il quale si desidera impostare la funzione di corrispondenza tra prodotto e batteria nella sezione "Target device".

c) Attivare la funzione nella sezione "Use function".

- Per gli smartphone o i tablet, attivare "Product / battery matching".
- Per i PC, attivare "Product / battery matching", "Owner name".

3. Registrare le impostazioni.

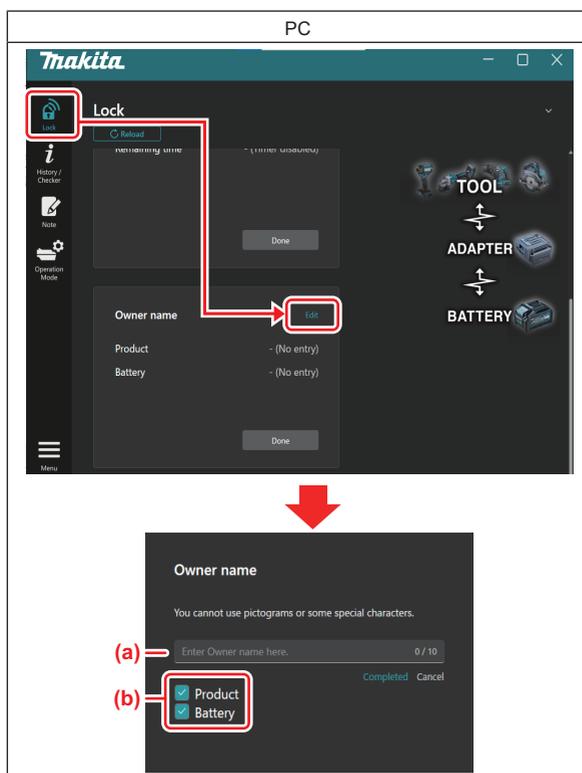
- Per gli smartphone o i tablet, toccare "Done".

• Per i PC, fare clic su "OK"; quindi, a questo punto, potrebbe venire richiesto di immettere il PIN corrente. Dopo che il codice PIN corrente è stato confermato, fare clic su "Done" nel campo "PIN setting".

NOTA: qualora il PIN immesso non corrisponda al PIN già registrato nell'utensile o nella batteria, verrà richiesto di immetterlo di nuovo.

Dopo aver immesso il PIN sbagliato per 5 volte di fila, all'utente viene impedita l'immissione del PIN per 5 minuti.

4. Compilare i dettagli della propria configurazione per attivare la funzione relativa al nome del proprietario. (Solo per i PC)



a) Immettere il nome del proprietario per un massimo di 10 caratteri.

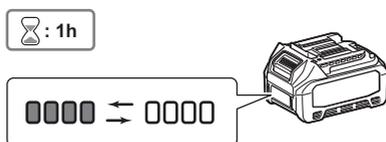
b) Applicare un segno di spunta accanto al dispositivo per il quale si desidera registrare il nome del proprietario.

5. Registrare le impostazioni.

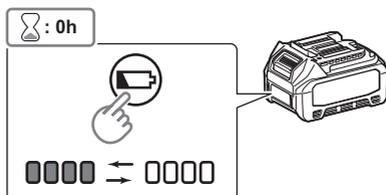
Fare clic su "Completed"; quindi, a questo punto, potrebbe venire richiesto di immettere il PIN corrente. Dopo che il codice PIN corrente è stato confermato, fare clic su "Done" nel campo "Owner name".

IMPOSTAZIONE DEL TIMER DELLA BATTERIA

È possibile impostare sulle cartucce delle batterie un tempo o una data di scadenza, in base a un programma di costruzione. Le cartucce delle batterie non sono utilizzabili dopo che il timer è scaduto. Quando il tempo disponibile restante diventa inferiore a un'ora, tutti gli indicatori luminosi sulla cartuccia della batteria lampeggiano.



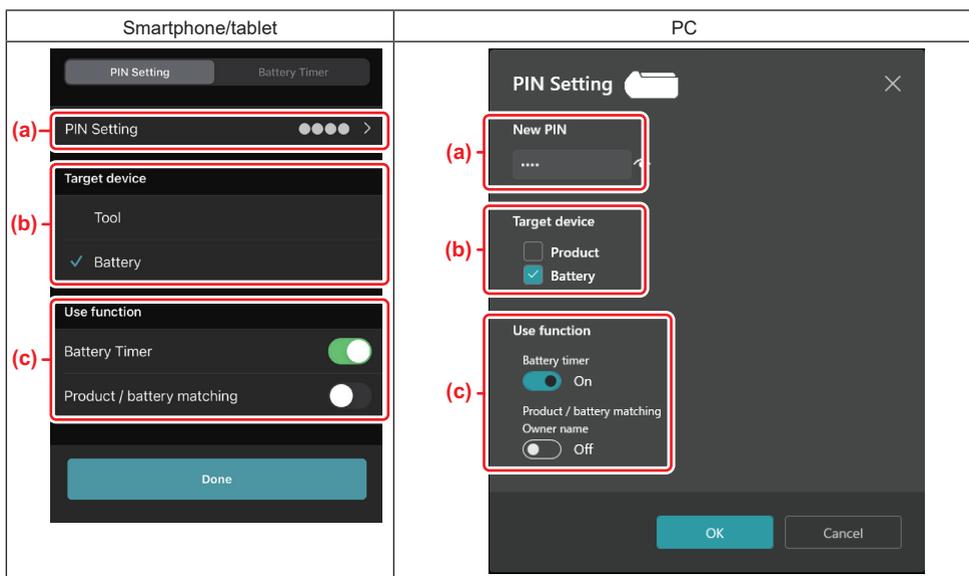
Quando il tempo disponibile restante raggiunge lo 0, tutti gli indicatori luminosi sulla cartuccia della batteria si spengono. Quando si preme il pulsante di controllo, tutti gli indicatori luminosi lampeggiano.



1. Visualizzare la schermata di impostazione del PIN attenendosi alla procedura indicata di seguito.

Smartphone/tablet	PC

2. Compilare i dettagli della propria configurazione per attivare la funzione del timer della batteria.



a) Se si desidera modificare il codice PIN, o se il codice PIN della cartuccia della batteria è "0000", immettere qui il nuovo codice PIN.

- Per gli smartphone o i tablet, a questo punto potrebbe venire richiesto di immettere il PIN corrente.

AVVISO: impostare il codice PIN per la batteria su un numero diverso da "0000". In caso contrario, la funzione del timer della batteria non può essere disponibile.

b) Applicare un segno di spunta su "Battery" nella sezione "Target device".

c) Attivare "Battery timer" nella sezione "Use function".

3. Salvare l'impostazione del PIN nella cartuccia della batteria una volta.

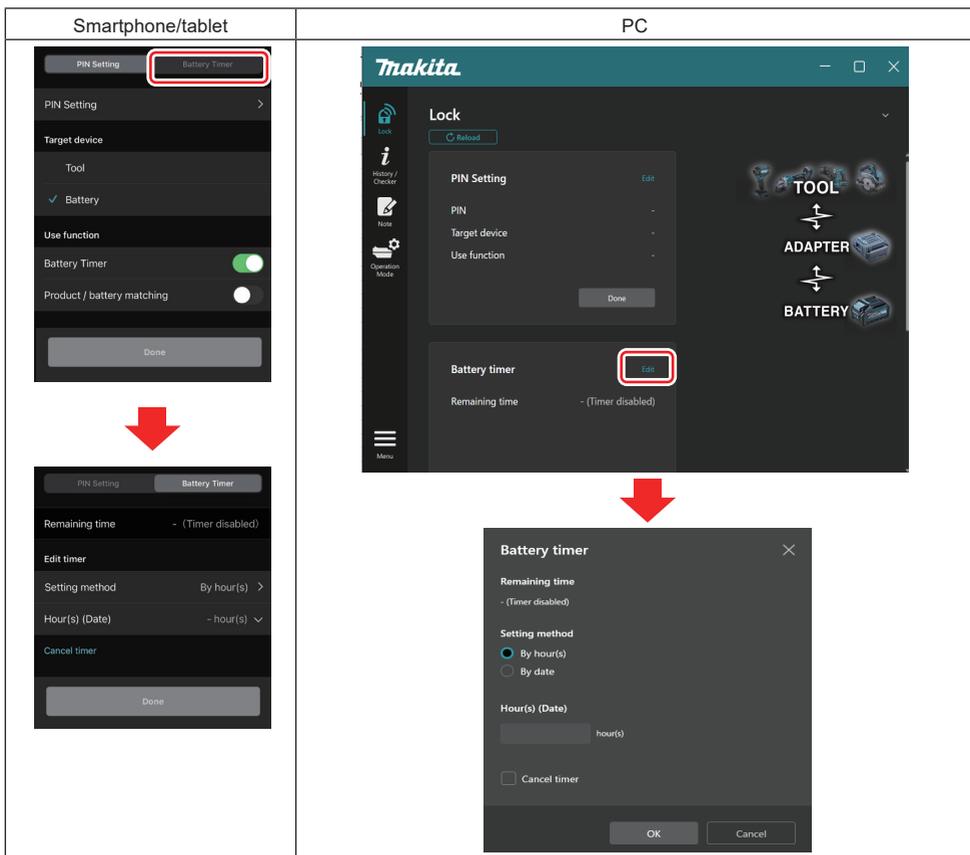
- Per gli smartphone o i tablet, toccare "Done".

• Per i PC, fare clic su "OK"; quindi, a questo punto, potrebbe venire richiesto di immettere il PIN corrente. Dopo che il codice PIN corrente è stato confermato, fare clic su "Done" nel campo "PIN setting".

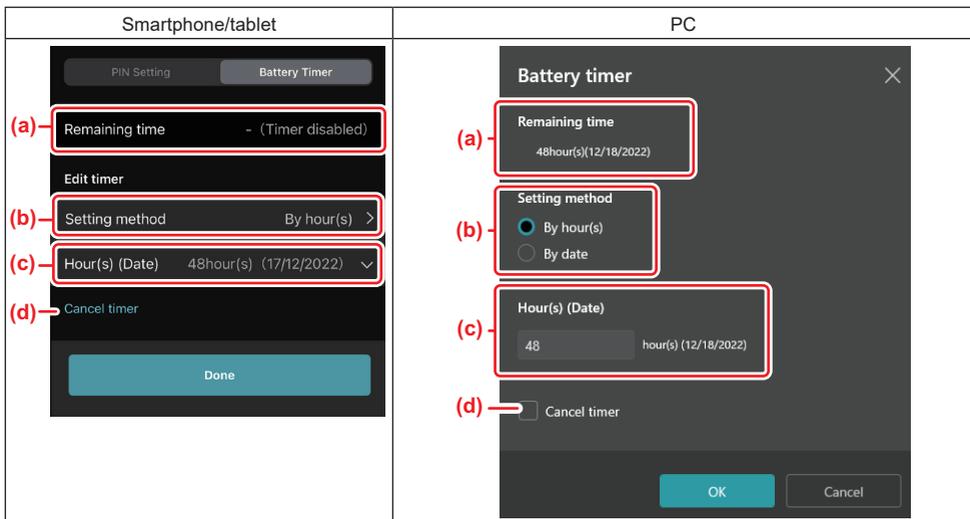
NOTA: è possibile configurare la funzione di corrispondenza tra prodotto e batteria allo stesso tempo in questa schermata. Fare riferimento alla sezione relativa alla corrispondenza tra prodotto e batteria.

NOTA: per una batteria per la quale sia già stato impostato il timer della batteria, se si registra il nuovo PIN "0000" con "Timer della batteria" deselezionato, allo stesso tempo viene annullata l'impostazione del timer della batteria.

4. Visualizzare la schermata del timer della batteria attenendosi alla procedura indicata di seguito.



5. Compilare i dettagli sul tempo o la data di scadenza.



- a) Il tempo disponibile restante viene indicato qui.
- b) Selezionare il metodo di impostazione.

— **By hour(s)**

È possibile impostare il tempo di scadenza in unità di ore restanti.

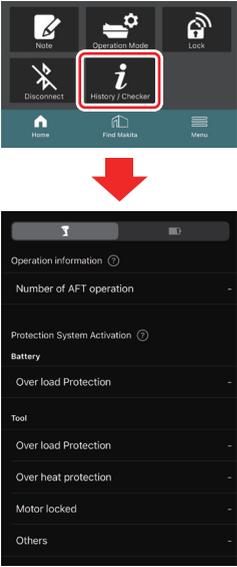
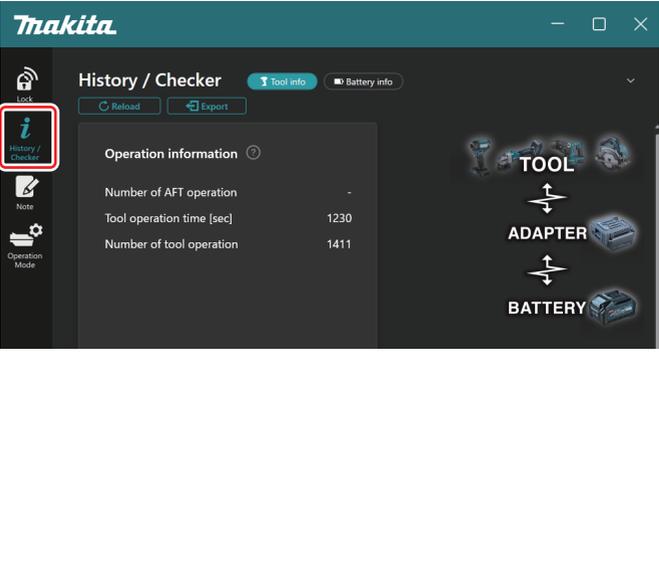
— **By date**

È possibile impostare la data di scadenza.

- c) Immettere il tempo o la data di scadenza qui.
 - d) Se si desidera annullare il timer della batteria, selezionare "Cancel timer".
- 6.** Registrare le impostazioni.
- Per gli smartphone o i tablet, toccare "Done".
 - Per i PC, fare clic su "OK", quindi fare clic su "Done" nel campo "Battery timer".

FUNZIONE DI CONTROLLO DELL'UTENSILE

È possibile controllare la cronologia di funzionamento dell'utensile, che potrebbe venire utilizzata per lavori futuri. Visualizzare la schermata della cronologia dell'utensile attenendosi alla procedura indicata di seguito.

Smartphone/tablet	PC								
 <p>Smartphone/tablet app interface showing the 'History / Checker' icon highlighted with a red box. A red arrow points down to a screenshot of the 'History / Checker' screen on a smartphone, displaying operation information and protection system activation settings.</p>	 <p>PC app interface showing the 'History / Checker' screen. The 'History / Checker' icon is highlighted with a red box. The screen displays operation information and protection system activation settings.</p> <table border="1"><thead><tr><th colspan="2">Operation information</th></tr></thead><tbody><tr><td>Number of AFT operation</td><td>-</td></tr><tr><td>Tool operation time [sec]</td><td>1230</td></tr><tr><td>Number of tool operation</td><td>1411</td></tr></tbody></table> <p>TOOL ADAPTER BATTERY</p>	Operation information		Number of AFT operation	-	Tool operation time [sec]	1230	Number of tool operation	1411
Operation information									
Number of AFT operation	-								
Tool operation time [sec]	1230								
Number of tool operation	1411								

NOTA: (Solo per i PC)

Quando si installa un altro utensile o un'altra cartuccia della batteria sul connettore mentre si utilizza l'app, fare clic su "Reload" per aggiornare la visualizzazione.

NOTA: (Solo per i PC)

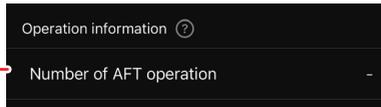
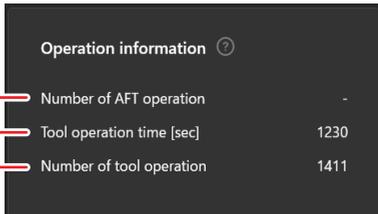
È possibile salvare le informazioni visualizzate in formato CSV. Fare clic su "Export" per salvarle.

Descrizione della schermata relativa alla cronologia dell'utensile

NOTA: potrebbe venire visualizzata la cronologia del numero di utilizzi anche con un utensile nuovo, a causa delle ispezioni in fabbrica, e così via.

NOTA: I numeri indicati sono solo un'indicazione di massima, e potrebbero venire contati in modo diverso a seconda delle condizioni e dell'ambiente di utilizzo.

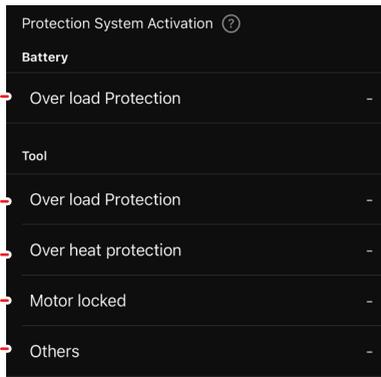
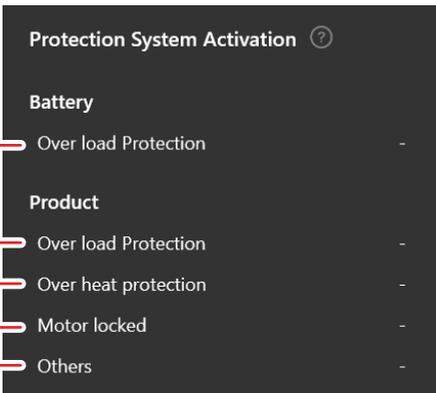
Informazioni sul funzionamento

Smartphone/tablet	PC
	

- a) **Numero di attivazioni dell'AFT**
 Numero di volte in cui la funzione AFT (Active Feedback sensing Technology, tecnologia di rilevamento attivo della retroazione) si è attivata. (Solo per utensili dotati di AFT)
- b) *(Solo per i PC)*
Tempo di funzionamento dell'utensile [sec]
 Tempo di funzionamento complessivo dell'utensile in secondi.
- c) *(Solo per i PC)*
Numero di attivazioni dell'utensile
 Numero complessivo di funzionamenti dell'utensile.

Attivazione del sistema di protezione

È possibile verificare il numero di attivazioni per ciascun tipo di sistema di protezione.

Smartphone/tablet	PC
	

- a) **Protezione dal sovraccarico (batteria)**
 Numero di volte in cui l'utensile si è arrestato a causa del sovraccarico della cartuccia della batteria.
- b) **Protezione dal sovraccarico (utensile)**
 Numero di volte in cui l'utensile si è arrestato a causa del sovraccarico dell'utensile.
- c) **Protezione dal surriscaldamento**
 Numero di volte in cui l'utensile si è arrestato a causa del surriscaldamento dell'utensile.
- d) **Motore bloccato**
 Numero di volte in cui l'utensile si è arrestato a causa del blocco del motore.
- e) **Altro**
 Numero di volte in cui l'utensile si è arrestato a causa di altre cause (include le protezioni specifiche del prodotto).

NOTA: il nome del sistema di protezione può variare tra i manuali d'uso di ciascun utensile.

TESTER PER BATTERIA

È possibile controllare la cronologia di utilizzo e i risultati della diagnosi della cartuccia della batteria.
Visualizzare la schermata delle informazioni sulla batteria attenendosi alla procedura indicata di seguito.

Smartphone/tablet	PC

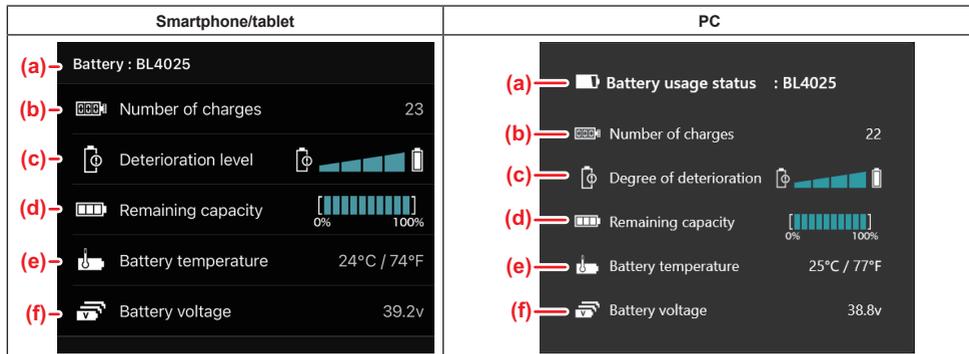
NOTA: (Solo per i PC)

Quando si installa un altro utensile o un'altra cartuccia della batteria sul connettore mentre si utilizza l'app, fare clic su "Reload" per aggiornare la visualizzazione.

NOTA: (Solo per i PC)

È possibile salvare le informazioni visualizzate in formato CSV. Fare clic su "Export" per salvarle.

Stato di utilizzo della batteria



- a) Numero del modello della cartuccia della batteria.
- b) **Numero di cariche**
Numero di volte in cui la batteria è stata caricata.
- c) **Livello di deterioramento/grado di deterioramento**
Guida sul livello di deterioramento della batteria.
La vita utile residua della batteria viene visualizzata su questa schermata. Quando la batteria è nuova, le unità del grafico a barre vengono riempite fino all'estremità destra, ma la loro escursione si riduce man mano che la batteria si deteriora.
- d) **Carica residua**
La carica residua della batteria viene indicata utilizzando una visualizzazione con grafico a barre. Quando la barra si allunga fino all'estremità destra, significa che la batteria è completamente carica.
L'indicazione visualizzata potrebbe non coincidere con l'indicatore della carica residua presente sulla cartuccia della batteria.
- e) **Temperatura della batteria**
Temperatura interna della batteria, sia in gradi Celsius che Fahrenheit.
- f) **Tensione della batteria**
Misurazioni della tensione della batteria.

Utensili collegati

(Solo per i PC)

PC			
Tools connected			
DF series	6	UC series	135
GA series	1	UH series	17
HM series	12	UR series	55
HR series	98	VC series	7
HS series	3	Unknown	4
HW series	9		
JR series	67		
TD series	47		

Questa funzione indica le categorie di utensili e il corrispondente numero di collegamenti della cartuccia della batteria.

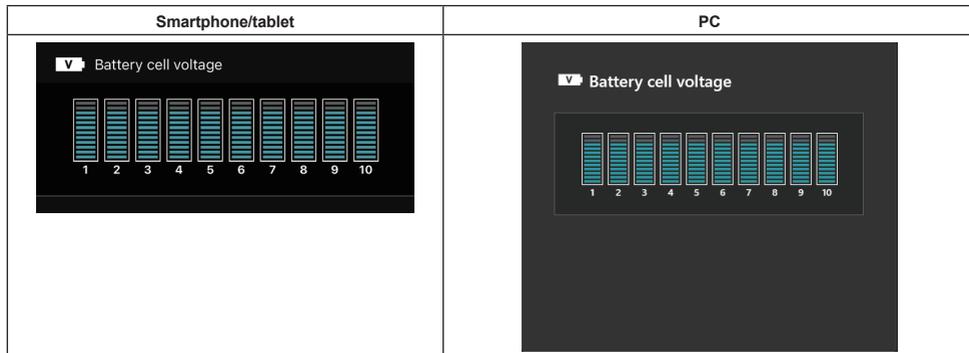
Ad esempio se si collega la cartuccia della batteria a TD002G e TD003G, ciascuna informazione viene memorizzata sotto la categoria "TD series" dell'utensile.

È possibile registrare fino a 15 categorie di utensili nell'ordine in cui vengono identificate. Non vengono registrate più di 15 categorie di utensili.

NOTA: Qualora la cartuccia della batteria non riesca a riconoscere la categoria dell'utensile per qualche motivo, viene memorizzata sotto "Unknown".

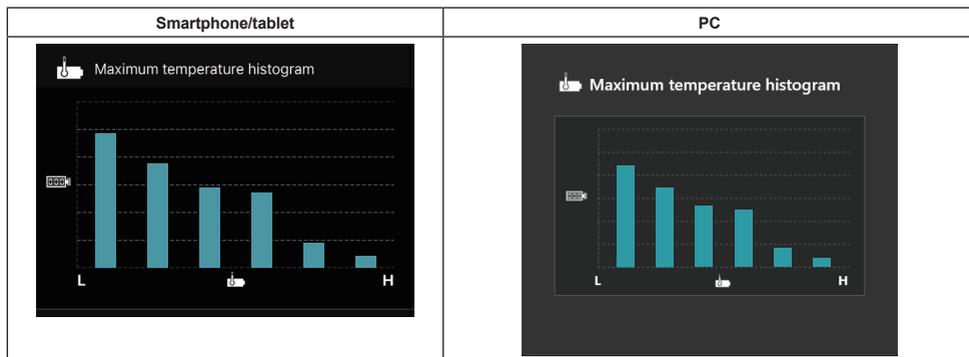
NOTA: I numeri indicati sono solo un'indicazione di massima, e potrebbero venire contati in modo diverso a seconda delle condizioni e dell'ambiente di utilizzo.

Tensione delle celle della batteria



La tensione di ciascun blocco all'interno della batteria viene visualizzata utilizzando un grafico. Il numero di blocchi varia a seconda della batteria da sottoporre a diagnosi. Una bassa tensione di un blocco specifico o una deviazione di tre o più unità della scala tra i blocchi potrebbe denotare un problema nelle celle in questione, oppure nel circuito.

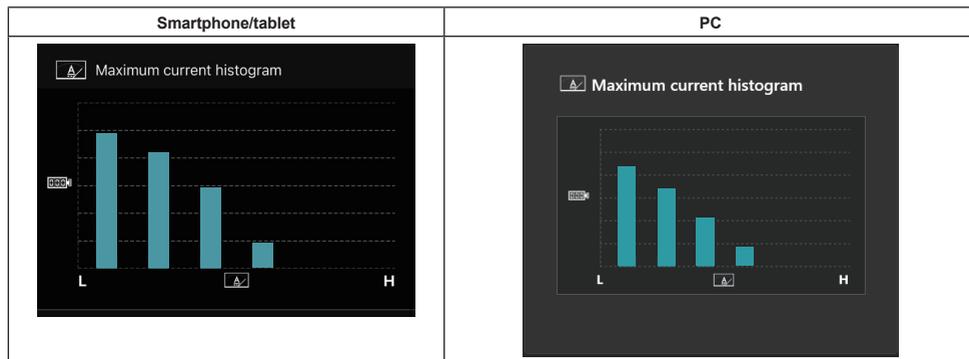
Istogramma delle temperature massime



Questo istogramma indica la distribuzione di frequenza relativa alla temperatura della batteria.

Quando la batteria è stata utilizzata con un aumento di temperatura minimo o assente, il grafico a barre in prossimità della "L" aumenta. Quando la batteria è stata utilizzata in presenza o in prossimità della protezione dal surriscaldamento, il grafico a barre in prossimità della "H" aumenta.

Istogramma della corrente massima



Questo istogramma indica la distribuzione di frequenza relativa alla corrente di scarica.

Quando la batteria è stata utilizzata con un carico leggero, ad esempio utilizzandola con una lampada, il grafico a barre in prossimità della "L" aumenta. Quando la batteria è stata utilizzata con un carico pesante, ad esempio utilizzando una smerigliatrice, il grafico a barre in prossimità della "H" aumenta.

Contenuti relativi ai guasti

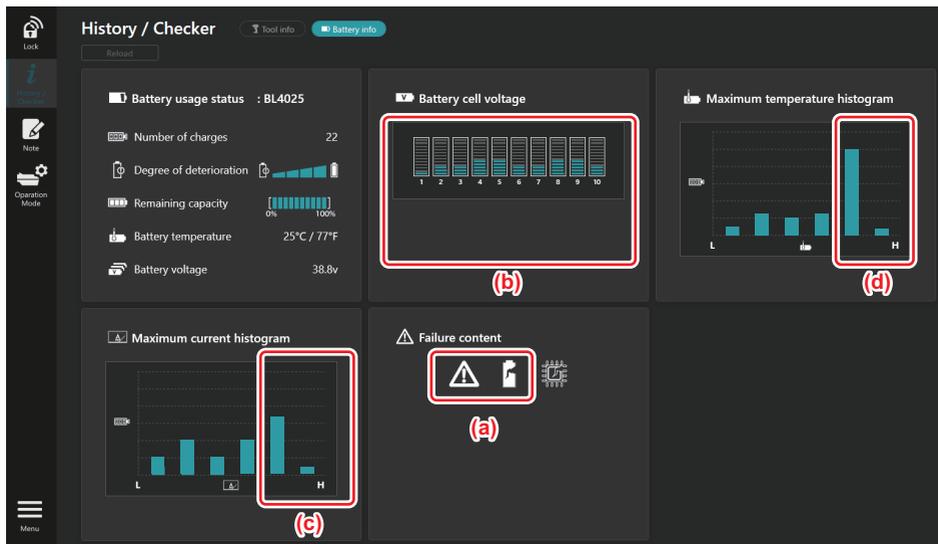


Queste icone indicano il tipo di malfunzionamento della batteria. L'icona corrispondente al malfunzionamento viene riempita.

Per quanto riguarda i guasti, rivolgersi al negozio in cui si è acquistato il prodotto o a un centro di assistenza Makita.

- a) **Simbolo di malfunzionamento**
- b) **Simbolo di malfunzionamento di una cella della batteria**
- c) **Simbolo di malfunzionamento del circuito interno della batteria**

Esempio di diagnosi



[Punto della diagnosi]

- Vengono visualizzati il simbolo del guasto e il simbolo di guasto di una cella.
- La tensione di ciascun blocco è sbilanciata: in particolare, la tensione del blocco 1 è ridotta.
- La batteria viene utilizzata con una corrente relativamente ampia.
- La temperatura della batteria è diventata spesso elevata.

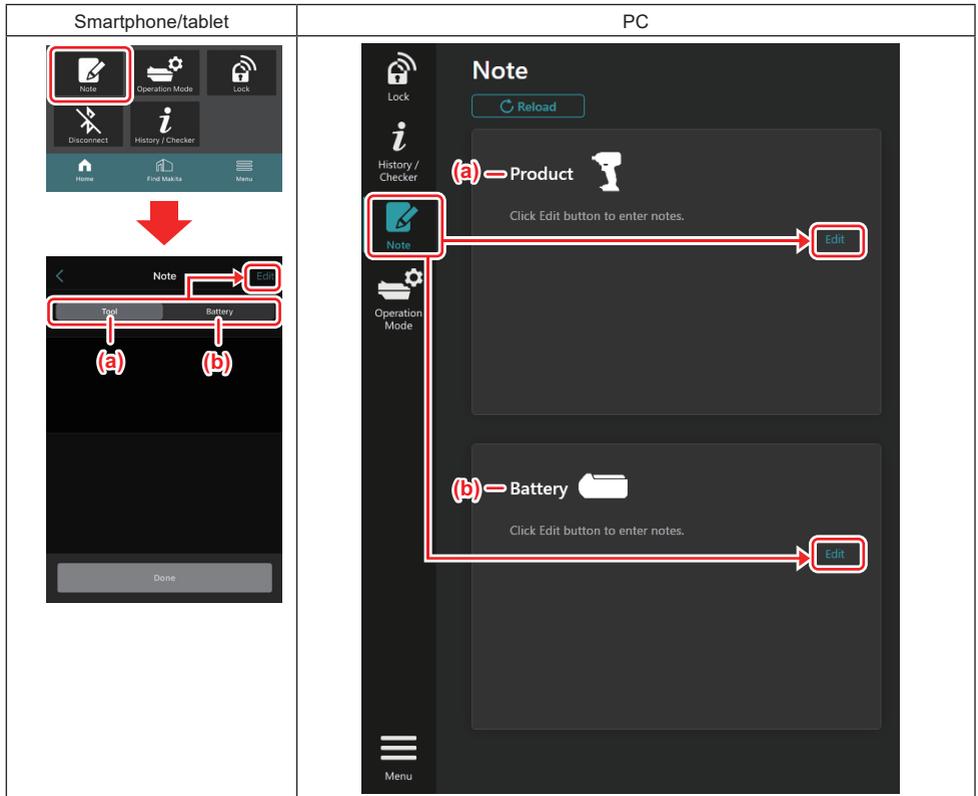
[Diagnosi]

Si può presumere che la cella sia stata danneggiata da un lavoro ripetuto e continuativo sotto carico elevato, il che ha portato al guasto.

REGISTRAZIONE SU BLOCCO NOTE

È possibile creare una nota relativamente alla gestione del prodotto, alla cronologia di manutenzione, e così via.

1. Visualizzare la schermata delle note attenendosi alla procedura indicata di seguito, quindi selezionare "Edit" dove si desidera registrare una nota.



- a) Per scrivere una nota relativa all'utensile o al prodotto.
- b) Per scrivere una nota relativa alla batteria.

NOTA: (Solo per i PC)

Quando si installa un altro utensile o un'altra cartuccia della batteria sul connettore mentre si utilizza l'app, fare clic su "Reload" per aggiornare la visualizzazione.

2. Creare le note.
 - Il numero massimo di caratteri dipende dall'utensile, dalla cartuccia della batteria e dal tipo di carattere.
 - Non è possibile immettere un testo che superi il numero massimo di caratteri.
 - Non è possibile utilizzare pittogrammi o alcuni caratteri speciali.
3. Registrare le note.
 - Per gli smartphone o i tablet, toccare "Done".
 - Per i PC, fare clic su "Completed".

Qualora si immettano caratteri che non possono essere salvati, ad esempio pittogrammi, i caratteri vengono eliminati automaticamente, e viene visualizzato il messaggio "Deleted unusable characters."

MODALITÀ AUTONOMA

Se si desidera registrare le stesse impostazioni su più utensili o più cartucce delle batterie, cambiare la modalità operativa sulla modalità autonoma.

Nella modalità autonoma, registrando anticipatamente le impostazioni nel connettore, è possibile registrare le impostazioni nell'utensile o nella batteria semplicemente installando l'utensile o la batteria sul connettore.

Nella modalità autonoma, è possibile impostare solo una voce di impostazione per ciascun utensile o ciascuna batteria. Se si desidera configurare più impostazioni sull'utensile o sulla batteria, eseguire le impostazioni una per una.

Preparazione del connettore

1. Rimuovere il prodotto.
 - Per gli smartphone o i tablet, rimuovere l'utensile dal connettore. Mantenere la cartuccia della batteria installata sul connettore.
 - Per i PC, rimuovere l'utensile e la cartuccia della batteria dal connettore (mantenere il collegamento USB).
2. Visualizzare la schermata della modalità autonoma attenendosi alla procedura indicata di seguito.

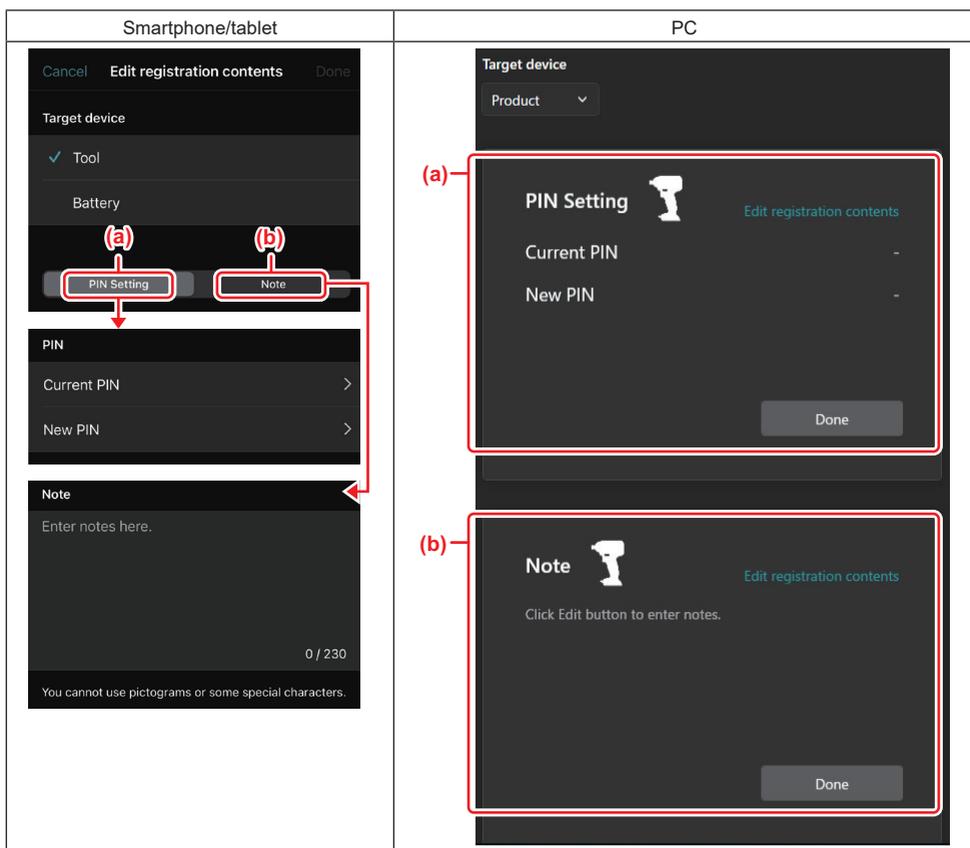
Smartphone/tablet	PC
	

NOTA: la “Comm Mode” è impostata come valore predefinito.

In modalità Comm (comunicazione), è possibile modificare le impostazioni del prodotto o della batteria connessi al connettore singolarmente.

3. Scegliere il dispositivo di destinazione.
4. Compilare i dettagli sulla propria configurazione.

Se si sceglie l'utensile o il prodotto come dispositivo di destinazione, è possibile effettuare una delle impostazioni seguenti:



a) Impostazione del PIN

È possibile impostare il nuovo codice PIN.

— Current PIN

Immettere il codice PIN che è già registrato nell'utensile o nel prodotto da connettere.

NOTA: immettere "0000" se il codice PIN non è stato registrato nell'utensile o nel prodotto da connettere.

NOTA: qualora il PIN corrente sia diverso dal PIN dell'utensile o del prodotto da connettere, non è possibile impostare il nuovo PIN sull'utensile o sul prodotto.

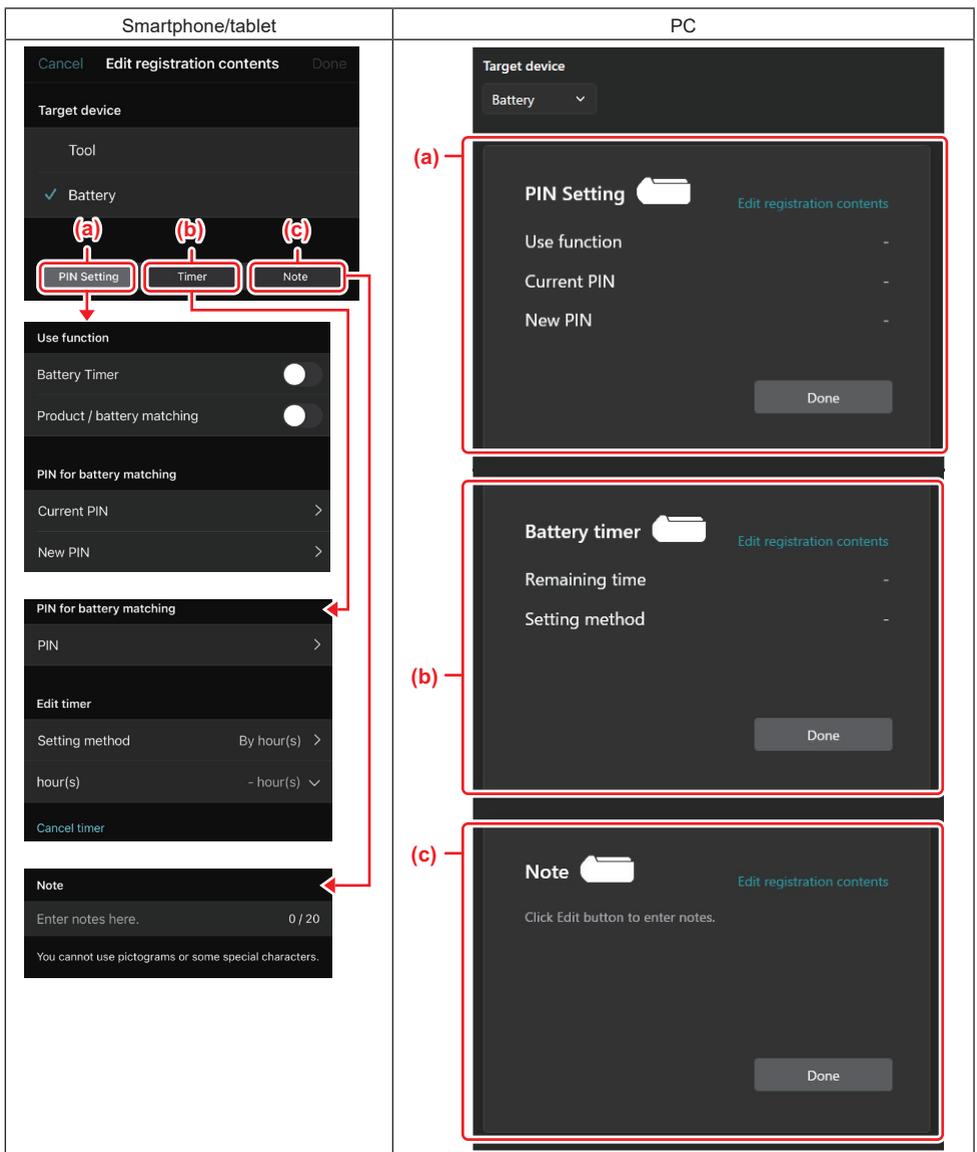
— New PIN

Immettere il PIN con cui si intende sovrascrivere il PIN corrente.

b) Nota

È possibile creare una nota.

Se si sceglie la batteria come dispositivo di destinazione, è possibile effettuare una delle impostazioni seguenti:



a) **Impostazione del PIN**

È possibile impostare il nuovo codice PIN.

— **Use function**

Commutare sull'attivazione la funzione che si desidera attivare.

— **Current PIN**

Immettere il codice PIN che è già registrato nella batteria da connettere.

NOTA: immettere "0000" se il codice PIN non è stato registrato nella batteria da connettere.

NOTA: qualora il PIN corrente sia diverso dal PIN della batteria da connettere, non è possibile impostare il nuovo PIN sulla batteria.

— **New PIN**

Immettere il PIN con cui si intende sovrascrivere il PIN corrente.

b) **Timer della batteria**

È possibile impostare il tempo o la data di scadenza.

Il PIN corrente è richiesto quando si imposta il timer della batteria. Qualora il PIN corrente non coincida con il PIN della batteria da connettere, non è possibile eseguire il timer della batteria.

c) **Nota**

È possibile creare una nota.

NOTA: per i dettagli su ciascuna impostazione, fare riferimento al capitolo corrispondente sopra.

NOTA: il PIN corrente del dispositivo di destinazione viene richiesto anche per l'impostazione del PIN e del timer della batteria.

5. Confermare le impostazioni.

- Per gli smartphone o i tablet, toccare "Done".
- Per i PC, fare clic su "OK".

6. Salvare le impostazioni sul connettore.

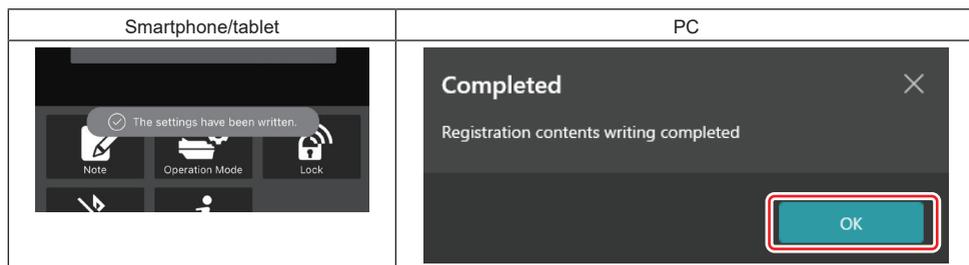
- Per gli smartphone o i tablet, toccare "Done".

Quando il salvataggio è stato completato, viene visualizzato sulla schermata principale il messaggio "The settings have been written".

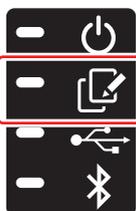
- Per i PC, fare clic su "Done".

Quando il salvataggio è stato completato, viene visualizzato sulla schermata principale il messaggio "Registration contents writing completed". Fare clic su "OK".

* Le impostazioni non vengono registrate sulla batteria connessa. Le impostazioni sono state scritte sul connettore.



7. Accertarsi che l'indicatore luminoso di modalità sul connettore si illumini in rosso o in verde (il verde è per l'utensile o il prodotto, e il rosso è per la cartuccia della batteria).



8. Terminare la connessione.

- Per gli smartphone o i tablet, toccare l'icona "Disconnect".
- Per i PC, scollegare il connettore dal cavo USB.

Copia dell'impostazione dal connettore alle batterie

1. Installare la cartuccia della batteria su cui si desidera copiare l'impostazione dal connettore (l'indicatore luminoso di modalità si illumina in rosso).

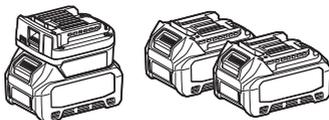
NOTA: se si desidera copiare l'impostazione sulla cartuccia della batteria che è stata utilizzata come fonte di alimentazione durante l'impostazione in modalità autonoma, rimuoverla dal connettore, quindi installarla di nuovo.

2. L'impostazione configurata in modalità autonoma viene copiata sulla cartuccia della batteria.

NOTA: dopo che la copia è stata completata, viene emesso un segnale acustico.

AVVISO: Quando la copia non ha esito positivo, viene emessa una serie di brevi segnali acustici. In questo caso, rimuovere la cartuccia della batteria dal connettore. Controllare le impostazioni, ad esempio il PIN corrente, quindi reinstallarla.

Qualora la copia continui a non avere esito positivo, cambiare la modalità operativa del connettore una volta sulla "Modalità Comm", quindi controllare le impostazioni della cartuccia della batteria.



Copia dell'impostazione dal connettore agli utensili

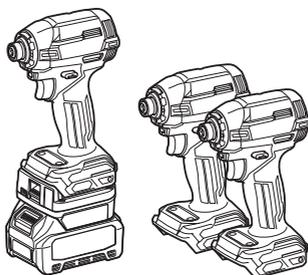
1. Installare una cartuccia della batteria sul connettore di comunicazione (l'indicatore luminoso di modalità si illumina in verde).
2. Installare nel connettore l'utensile su cui si desidera copiare l'impostazione.
3. L'impostazione viene copiata sull'utensile.

NOTA: dopo che la copia è stata completata, viene emesso un segnale acustico.

AVVISO: Non rimuovere la cartuccia della batteria mentre è in corso la copia dell'impostazione sull'utensile.

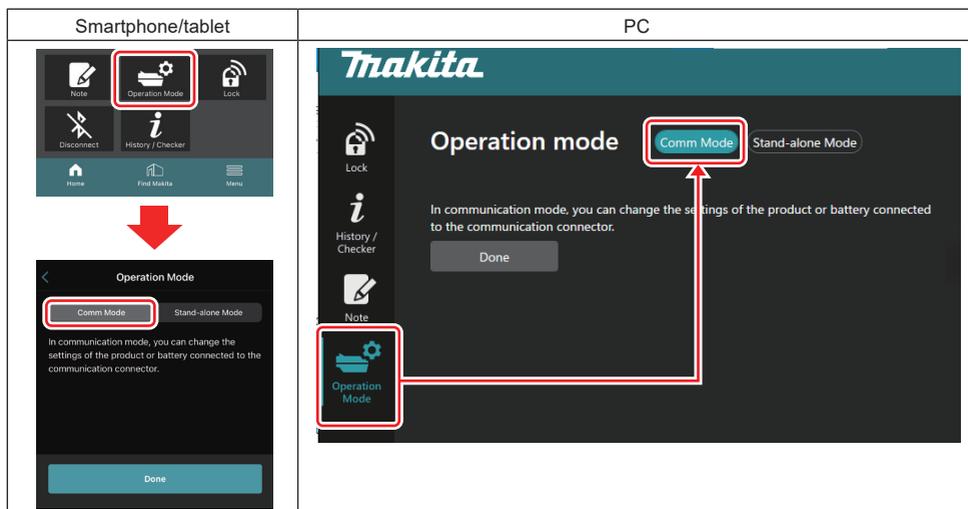
AVVISO: quando la copia non ha esito positivo, viene emessa una serie di brevi segnali acustici. In questo caso, rimuovere l'utensile e la cartuccia della batteria dal connettore. Controllare le impostazioni, ad esempio il PIN corrente, quindi reinstallarli.

Qualora la copia continui a non avere esito positivo, cambiare la modalità operativa del connettore una volta sulla "Modalità Comm", quindi controllare le impostazioni dell'utensile.



Passaggio alla “Comm Mode”

1. Selezionare “Comm Mode” nella schermata “Operation mode”.



2. Selezionare “Done”.

Sulla schermata principale viene visualizzato il messaggio “The settings have been written.” dopo che l’operazione di commutazione è stata completata.

NOTA: se si è già selezionata la “Comm Mode”, il pulsante “Done” viene disattivato.

3. Se si intende continuare a modificare le impostazioni dell’utensile o della batteria, connettere l’utensile o la batteria al connettore.

Modificare le impostazioni dell’utensile o della batteria utilizzando le funzioni appropriate sulla schermata principale. Quando si modificano le impostazioni dell’utensile o della batteria, i contenuti dell’utensile o della batteria vengono modificati ogni volta.

NOTA: le informazioni aggiornate non vengono salvate nel connettore.

MENU

Per confermare i contenuti seguenti, selezionare l'icona "Menu".

- Termini di utilizzo
- *(Solo per smartphone o tablet)*
Licenza
- Esercitazione
- *(Solo per i PC)*
Elenco degli errori
- Informazioni sulla versione

MESSAGGI DI ERRORE

- Quando un messaggio di errore viene visualizzato sullo schermo, risolvere gli errori attenendosi alla tabella seguente.
- Quando si intende verificare o risolvere le cause, rimuovere prima la batteria, se necessario.
- Qualora vengano visualizzati messaggi di errore diversi da quelli indicati di seguito, rivolgersi al negozio in cui si è acquistato il prodotto o a un centro di assistenza Makita.

Messaggio di errore	Traduzione del messaggio di errore	Causa	Misura correttiva
Could not communicate.	Impossibile comunicare.	Non è possibile leggere o scrivere i dati.	Qualora l'errore si verifichi ripetutamente, riprovare dopo un po' di tempo.
Communication failed.	Comunicazione non riuscita.		
Try with charged battery.	Provare con una batteria carica.	La carica della batteria è esaurita.	Caricare la batteria.
Abnormal was detected. Reconnect the tool / battery.	È stata rilevata un'anomalia. Riconnettere l'utensile o la batteria.	È stata rilevata una connessione anomala dell'utensile, della batteria o del connettore.	Qualora l'errore si verifichi ripetutamente, riprovare dopo un po' di tempo.
Abnormal connection has been detected. Remove the tool and battery.	È stata rilevata una connessione anomala. Rimuovere l'utensile e la batteria.	È stata rilevata una connessione anomala dell'utensile, della batteria o del connettore.	Potrebbe essere presente un guasto. Rimuovere l'utensile e la batteria.
App was not authenticated. Please reconnect.	L'app non è stata autenticata. Eseguire la riconnessione.	Impossibile connettere il connettore all'app.	Per gli smartphone o i tablet, riconnettere il Bluetooth. Per i PC, chiudere l'app, scollegare e ricollegare il cavo USB, quindi riavviare l'app per riconnetterla. Qualora questo non sia di aiuto, provare con un altro cavo USB.
Product and/or battery is not connected.	Il prodotto e/o la batteria non sono connessi.	Si sta tentando di comunicare con un dispositivo o una batteria non connessi.	Installare il dispositivo o la batteria di destinazione sul connettore.

Makita Corporation

www.makita.com

ADP12-[i]OS(2-0) Android(2-0) Win(1-2)-rev3-IT IT 20240730
